

Digital Surround Headphone System

Operating Instructions (this document)	GB
Mode d'emploi	FR
Manual de instrucciones	ES

Manuals/Manuels/Manuales

Operating Instructions (this document) Provides you with instructions on how to connect the processor with digital devices and basic operations.	Mode d'emploi (ce document) Ce document contient des instructions sur la connexion d'appareils numériques au processeur et sur les opérations de base.	Manual de instrucciones (este documento) Le proporciona instrucciones para conectar el procesador con dispositivos digitales y sobre operaciones básicas.
Reference Guide Provides you with precautions and product specifications.	Manuel de référence Ce guide contient les précautions à prendre ainsi que les spécifications du produit.	Guía de referencia Le informa sobre precauciones que debe tomar y las especificaciones del producto.
Help Guide Read the Help Guide on your computer or smartphone, when you want to know how to use the system in greater detail.	Manuel d'aide Consultez le Manuel d'aide sur votre ordinateur ou votre téléphone intelligent lorsque vous souhaitez obtenir des précisions sur l'utilisation du système.	Guía de Ayuda Lea la Guía de Ayuda en su computadora o teléfono inteligente cuando desee conocer más detalles sobre cómo usar el sistema.

URL:
http://rd1.sony.net/help/mdr/whl600/h_zz/

Two-dimensional code:
Code en deux dimensions :/
Código de dos dimensiones:

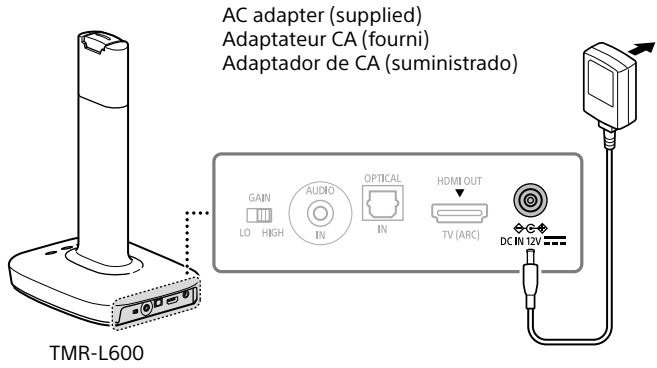


WH-L600

© 2018 Sony Corporation
Printed in Malaysia

Charging the headphones/Chargement du casque d'écoute/ Carga de los auriculares

1 Connect the AC adapter to the processor.
Connectez l'adaptateur CA au processeur.
Conecte el adaptador de CA al procesador.

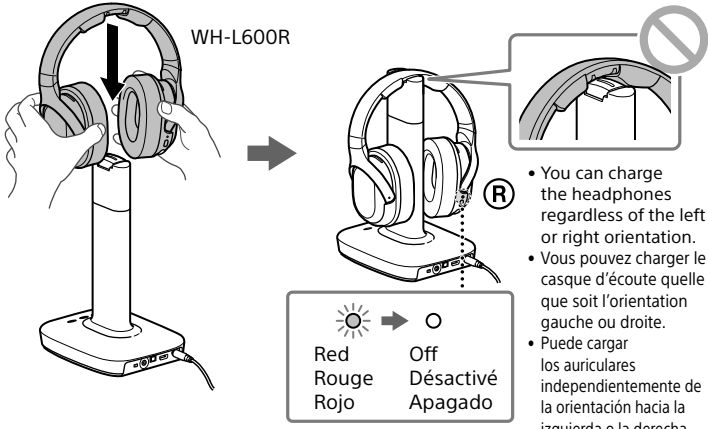


Charging and usage time

Approximate charging time	Approximate usage time ¹⁾
6 hours ²⁾	17 hours ³⁾
20 minutes ⁴⁾	2 hours ³⁾

¹⁾ At 1 kHz, 1 mW + 1 mW output
²⁾ Time required to fully charge an empty battery
³⁾ Time may vary, depending on the temperature or conditions of use.
⁴⁾ Time spent to charge an empty battery

2 Put the headphones on the charging terminal of the processor.
Placez le casque d'écoute sur la borne de chargement du processeur.
Coloque los auriculares en el terminal de carga del procesador.



Durée de charge et d'utilisation

Estimation de la durée du chargement	Estimation de la durée d'utilisation ¹⁾
6 heures ²⁾	17 heures ³⁾
20 minutes ⁴⁾	2 heures ³⁾

¹⁾ À 1 kHz, sortie de 1 mW + 1 mW
²⁾ Durée nécessaire au chargement complet d'une batterie vide
³⁾ Cette durée peut varier en fonction de la température ou des conditions d'utilisation.
⁴⁾ Durée de chargement d'une batterie vide

Carga y tiempo de uso

Tiempo de carga aproximado	Tiempo de uso aproximado ¹⁾
6 horas ²⁾	17 horas ³⁾
20 minutos ⁴⁾	2 horas ³⁾

¹⁾ A 1 kHz, salida de 1 mW + 1 mW
²⁾ Tiempo necesario para cargar por completo una batería vacía
³⁾ El tiempo puede variar según la temperatura o las condiciones de uso.
⁴⁾ Tiempo utilizado en cargar una batería vacía

Selecting a connection method/Sélection d'une méthode de raccordement/Selección de un método de conexión

Does your TV have an HDMI input terminal labeled "ARC" ?/Votre téléviseur est-il muni d'une prise d'entrée HDMI portant une étiquette « ARC »?/¿Su TV cuenta con un terminal de entrada HDMI con "ARC"?

Yes/Oui/Sí

Diagram showing the processor connected to a TV with an HDMI input terminal labeled "ARC". The TV is labeled "TV/TV/TV". The processor is labeled "HDMI IN" and "ARC". The text says: "Set the CTRL FOR HDMI switch to ON on the side of the processor. Réglez le commutateur CTRL FOR HDMI à ON sur le côté du processeur. Coloque el interruptor CTRL FOR HDMI en la posición ON que se encuentra al costado del procesador."

Connecting the processor to the TV compatible with the ARC function
Raccordement du processeur au téléviseur compatible avec la fonction ARC
Conexión del procesador al TV compatible con la función ARC

A (Below) (Dessous) (Debajo)

No/Non/No

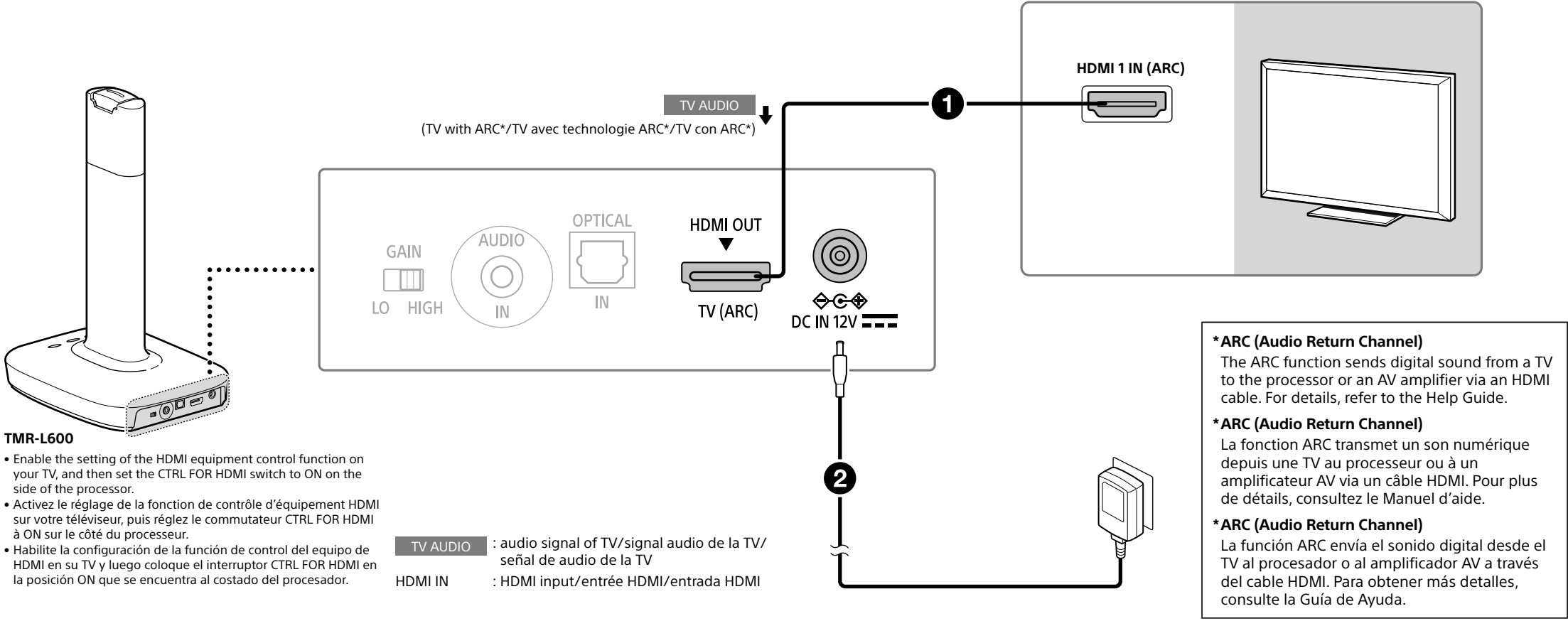
Diagram showing the processor connected to a TV using the optical digital cable. The TV is labeled "TV/TV/TV". The processor is labeled "HDMI IN" and "ARC". The text says: "Set the CTRL FOR HDMI switch to ON on the side of the processor. Réglez le commutateur CTRL FOR HDMI à ON sur le côté du processeur. Coloque el interruptor CTRL FOR HDMI en la posición ON que se encuentra al costado del procesador."

Connecting the processor to a TV using the optical digital cable
Raccordement du processeur à un téléviseur à l'aide du câble numérique optique
Conexión del procesador al TV mediante el cable digital óptico

B (Back) (Arrière) (Atrás)

Connecting the processor to the TV compatible with the ARC function/Raccordement du processeur au téléviseur compatible avec la fonction ARC/Conexión del procesador al TV compatible con la función ARC

Connecting a TV/Raccordement d'un téléviseur/Conexión de un TV



1 Connect a TV.
Connect an HDMI cable to the HDMI jack with the "ARC" mark.
Branchez une TV.
Connectez un câble HDMI à la prise HDMI avec la marque « ARC ».
Conecte un TV.
Conecte un cable HDMI a la toma HDMI con la sigla "ARC".

HDMI cable (High Speed type) (sold separately)
Câble HDMI (type High Speed) (vendu séparément)
Cable HDMI (tipo High Speed) (se vende por separado)

2 Connect the AC adaptor supplied.
Connectez l'adaptateur CA fourni.
Conecte el adaptador de CA suministrado.

Tip
Set the CTRL FOR HDMI switch to ON. By doing so, you can use the power off interlock function, etc.

Conseil
Réglez le commutateur CTRL FOR HDMI à ON. Ainsi, vous pouvez utiliser la fonction d'interverrouillage de mise en arrêt, etc.

Consejo
Encienda el interruptor CTRL FOR HDMI (Control para HDMI) moviéndolo hasta la posición ON. Al hacerlo, puede utilizar la función interbloqueo de apagado, etcétera.

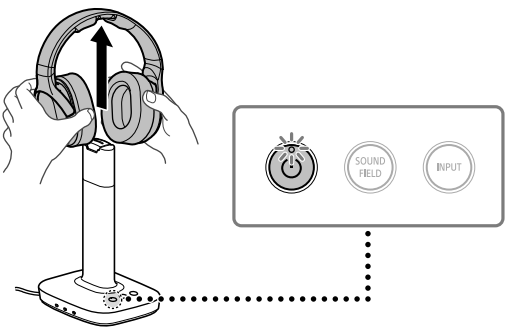
***ARC (Audio Return Channel)**
The ARC function sends digital sound from a TV to the processor or an AV amplifier via an HDMI cable. For details, refer to the Help Guide.

***ARC (Audio Return Channel)**
La fonction ARC transmet un son numérique depuis une TV au processeur ou à un amplificateur AV via un câble HDMI. Pour plus de détails, consultez le Manuel d'aide.

***ARC (Audio Return Channel)**
La función ARC envía el sonido digital desde el TV al procesador o al amplificador AV a través del cable HDMI. Para obtener más detalles, consulte la Guía de Ayuda.

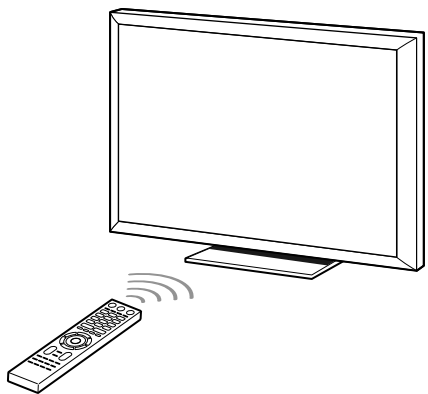
Watching a TV/Visionnement d'un téléviseur/Visualización en un TV

1 Remove the headphones from the processor./
Retirez le casque d'écoute du processeur./
Quite los auriculares del procesador.



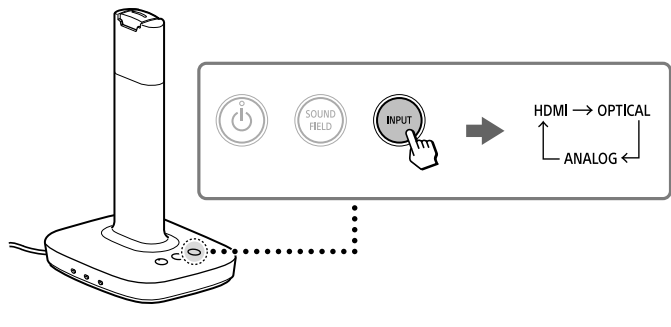
• When you remove the headphones, the processor turns on automatically.
• Lorsque vous retirez le casque d'écoute, le processeur s'allume automatiquement.
• Cuando quite los auriculares, el procesador se enciende de manera automática.

2 Select a program using the TV's remote control./
Sélectionnez un programme à l'aide de la télécommande de la TV./
Seleccione un programa con el control remoto del TV.

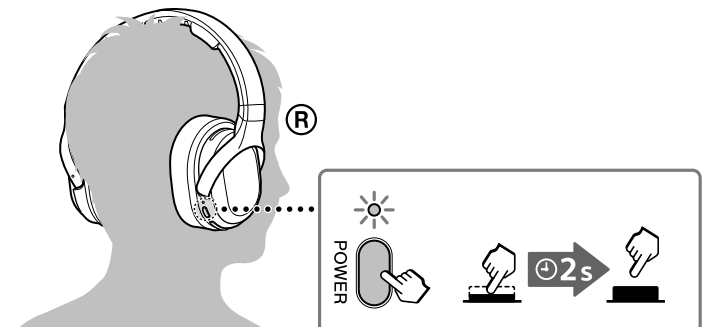


• Select an audio output other than the TV speaker on the TV.
• Sur la TV, sélectionnez une sortie audio autre que le haut-parleur de la TV.
• Seleccione en el TV una salida de audio que no sean los parlantes del TV.

3 Set the input of the processor to "HDMI"./
Réglez l'entrée du processeur à « HDMI »./
Establezca la entrada del procesador en "HDMI".



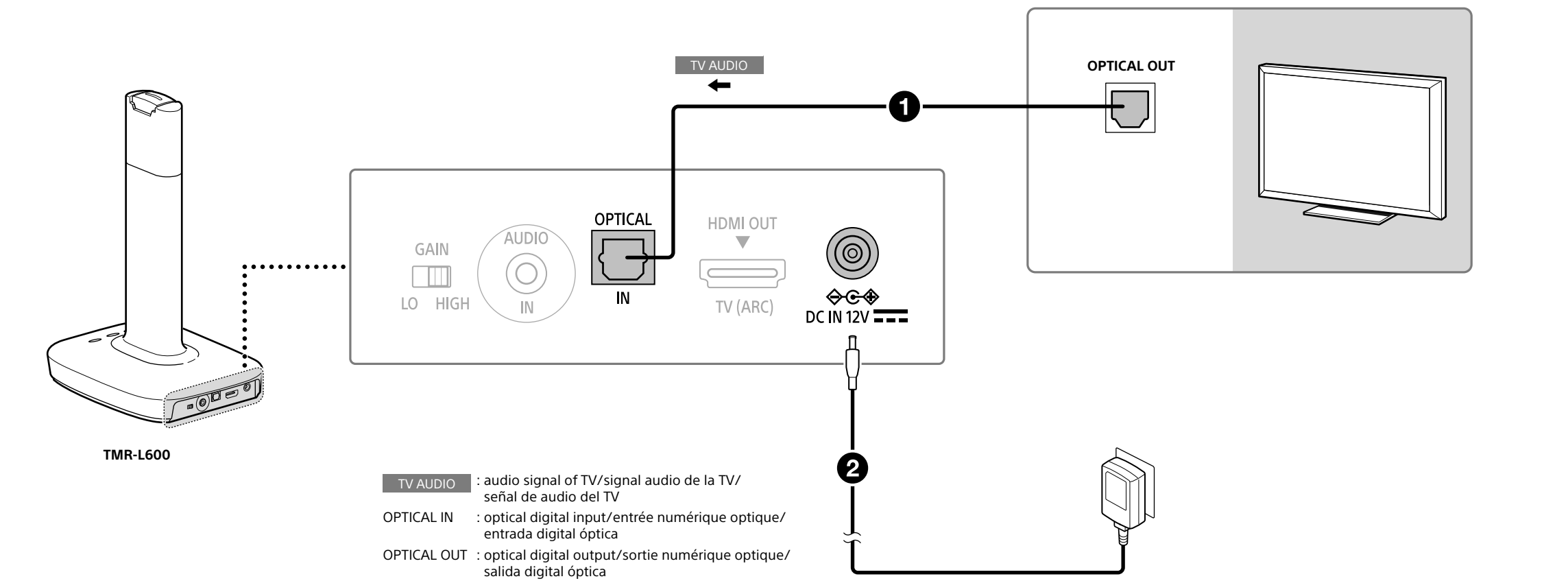
4 Put on the headphones with the power on, and adjust the volume./
Placez le casque d'écoute allumé sur vos oreilles, puis réglez le volume./
Colóquese los auriculares cuando esté encendido y ajuste el volumen.



• The headphones are turned on when you press the POWER (power) button for about 2 seconds.
• Le casque d'écoute s'allume lorsque vous appuyez sur le bouton POWER (alimentation) pendant environ 2 secondes.
• Los auriculares se encienden cuando presiona el botón POWER (encendido) por unos 2 segundos.

Connecting the processor to a TV using the optical digital cable/Raccordement du processeur à un téléviseur à l'aide du câble numérique optique/Conexión del procesador al TV mediante el cable digital óptico

3 Connecting a TV/Raccordement d'un téléviseur/Conexión de un TV



- 1 Connect the processor and a TV.
The audio output setting on the TV is required. For details, refer to the manual supplied with your TV.
Connectez le processeur à une TV.
Le réglage de sortie audio est requis sur le téléviseur. Pour plus de détails, consultez le manuel fourni avec le téléviseur.
Conecte el procesador al TV.
Es necesario configurar la salida de audio del TV. Si desea obtener más información, consulte el manual que se suministra con su TV.

Optical digital cable (supplied)
Câble numérique optique (fourni)
Cable digital óptico (suministrado)
- 2 Connect the AC adaptor supplied.
Connectez l'adaptateur CA fourni.
Conecte el adaptador de CA suministrado.

Note
When selecting this connection method, you cannot use the Control for HDMI function, such as the power off interlock function.

Remarque
Lors de la sélection de cette méthode de raccordement, vous ne pouvez pas utiliser la fonction Contrôle pour HDMI, notamment la fonction d'interverrouillage de mise en arrêt.

Nota
Cuando seleccione este método de conexión, no puede utilizar la función Control for HDMI (Control para HDMI), como la función de interbloqueo de apagado.

4 Watching a TV/Visionnement d'un téléviseur/Visualización en un TV

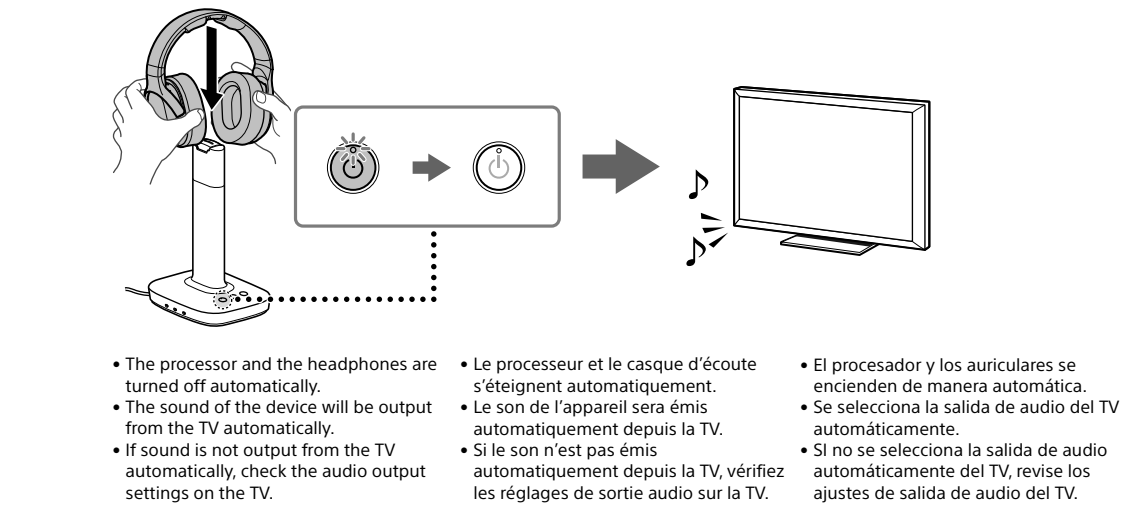
- 1 Remove the headphones from the processor./
Retirez le casque d'écoute du processeur./
Quite los auriculares del procesador.

2 Select a program using the TV's remote control./
Sélectionnez un programme à l'aide de la télécommande de la TV./
Seleccione un programa con el control remoto del TV.

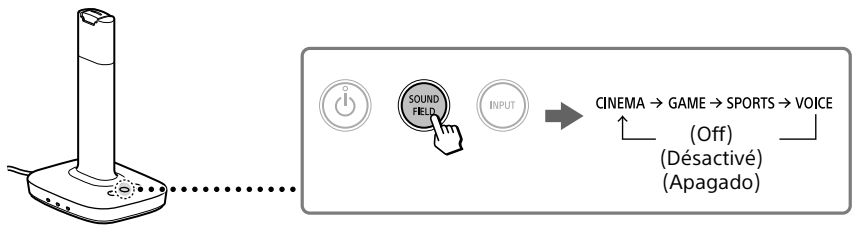
3 Set the input of the processor to "OPTICAL."/
Réglez l'entrée du processeur à « OPTICAL »./
Establezca la entrada del procesador en "OPTICAL."
- 4 Put on the headphones with the power on, and adjust the volume./
Placez le casque d'écoute allumé sur vos oreilles, puis réglez le volume./
Colóquese los auriculares cuando esté encendido y ajuste el volumen.
-

5 When you finished viewing content/Terminer la lecture de contenus/ Cuando termine de ver el contenido

- 1 Put the headphones on the charging terminal of the processor.
Placez le casque d'écoute sur la borne de chargement du processeur.
Coloque los auriculares en el terminal de carga del procesador.



- The headphones are turned on when you press the POWER (power) button for about 2 seconds.
- Le casque d'écoute s'allume lorsque vous appuyez sur le bouton POWER (alimentation) pendant environ 2 secondes.
- Los auriculares se encienden cuando presiona el botón POWER (encendido) por unos 2 segundos.



Setting the sound field mode (SOUND FIELD)
By selecting a sound field mode suitable to the programs and content, you can enjoy the feeling of being present in movie theaters or stadiums, etc.
For details, refer to the Help Guide.

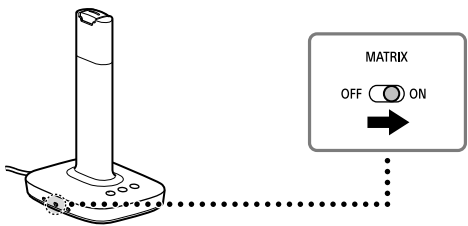
Press the SOUND FIELD button on the processor repeatedly.
You may use the SOUND FIELD button on the headphones, too.

Réglage du mode de champ acoustique (SOUND FIELD)
En sélectionnant un mode de champ acoustique adapté aux émissions et contenus, vous pouvez apprécier la sensation de vous trouver dans un cinéma ou un stade, etc.
Pour plus de détails, consultez le Manuel d'aide.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton SOUND FIELD du processeur.
Vous pouvez également utiliser le bouton SOUND FIELD du casque d'écoute.

Ajustar el modo de campo de sonido (SOUND FIELD)
Al seleccionar un modo de campo de sonido adecuado a los programas y contenidos, puede disfrutar de una sensación similar a la de estar presente en salas de cine o estadios, etc.
Si desea obtener más información, consulte la Guía de Ayuda.

Presione el botón SOUND FIELD del procesador varias veces.
También puede usar el botón SOUND FIELD en los auriculares.



Setting the matrix decoder (MATRIX)
When the sound field mode is CINEMA, GAME or SPORTS, the matrix decoder is available. The matrix decoder expands audio input signals to a multi-channel format of up to 7.1 channels.
For details, refer to the Help Guide.

Set the MATRIX switch to ON.

Réglage du décodeur matriciel (MATRIX)
Lorsque le mode de champ acoustique est CINEMA, GAME ou SPORTS, le décodeur matriciel est disponible. Le décodeur matriciel rehausse les signaux d'entrée audio en format multicanal allant jusqu'à 7.1 canaux.
Pour plus de détails, consultez le Manuel d'aide.

Réglez le commutateur MATRIX à ON.

Ajustar el decodificador de matriz (MATRIX)
Cuando el modo de campo de sonido es CINEMA (cine), GAME (juegos) o SPORTS (deportes), se encuentra disponible el decodificador de matriz. El decodificador de matriz expande las señales de entrada de audio a un formato multicanal de hasta 7.1 canales.
Si desea obtener más información, consulte la Guía de Ayuda.

Establezca el interruptor MATRIX (matriz) en ON.

The audio output settings of the devices connected
Set the digital audio output on the device connected so that sound processed in "Dolby Digital" or "DTS" format is output. You may need further settings to output multi-channel surround sound. For details, refer to the manual supplied with the device.

Réglages de sortie audio des appareils connectés
Réglez la sortie audio numérique sur l'appareil connecté pour émettre un son au format « Dolby Digital » ou « DTS ». Vous devrez peut-être effectuer d'autres réglages pour émettre du son ambiophonique multicanal. Pour plus de détails, consultez le manuel fourni avec l'appareil.

Ajustes de salida de audio de los dispositivos conectados
Ajuste la salida de audio digital en el dispositivo conectado para que se escuche el formato de sonido procesado en "Dolby Digital" o "DTS". Es probable que deba cambiar más ajustes para disfrutar del sonido envolvente de varios canales. Para obtener más detalles, consulte el manual proporcionado con el dispositivo.